



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703 EXT. 01

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

N° de homologación/ *Approval No.*: S1-R1-E9-02.11703

Extensión N° / *Extension No.*: 01

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*:  
HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 18/12/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 19/12/14
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*:  
PC14100021,PC14120191
9. Breve descripción / *Concise description*:  
9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*: Luz de pare y posición trasera / *Stop and rear position lamp*  
- Para la instalación en el exterior o en el interior o ambos<sup>(2)</sup> / *For mounting either outside or inside or both<sup>(2)</sup>*:

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s): 3 x LEDS*
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:*  
12/24V – 1.6/3.8W (luz de pare / *stop lamp*)  
12/24V – 0.3/1.1W (luz de posición trasera / *rear position lamp*)
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(~~si~~/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/ no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*  
(a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/~~no~~ <sup>(1)</sup>*  
(b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>Front position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
R1 Luz de posición trasera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>R1 Rear position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
R2 Luz de posición trasera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>R2 Rear position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S1 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S1 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S2 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S2 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S3 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S3 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S4 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S4 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
End-outline marker lamp	si/no <sup>(1)</sup>	<i>Luz de gálibo</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703 EXT. 01

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: Inclusión de una nueva variante (versión II: con luz de placa de matrícula) / *Inclusion of a new variant (version II : with rear registration plate lamp)*
12. Se ~~concede/deniega/~~extiende/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval ~~granted/refused/~~extended/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe / *report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

Nota / *Note*:

En el caso de la luz de posición trasera recíprocamente incorporada a una luz de pare, el dispositivo deberá: / *In the case of rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the device shall either:*

(a) Ser parte de un conjunto de fuente de luz múltiple, o / *Be a part of a multiple light source arrangement.:* ~~si~~/no <sup>(1)</sup>  
- ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>

or

(b) Estar destinado a ser utilizado en un vehículo equipado con un sistema de seguimiento de fallo para esa función. / *Be intended for use in a vehicle equipped with a failure monitoring system for that function.:* ~~si~~/no <sup>(1)</sup> - ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*